

NR  
CN  
CN

Donnerstag, 15. Juni 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Jeudi, 15 juin 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

semaine : 3

Giovedì, 15 giugno 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

settimana : 3

| Nr.<br>No.<br>n.                                                            | Rat<br>Cons.<br>Cons. | CuriaVista                                                     | Geschäftstitel<br>Titre de l'objet<br>Titolo dell'oggetto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Entwurf<br>Projet<br>Disegno | Status<br>Statut<br>Stato                                                                                                               | Kommission<br>Commission<br>Commissione | Behörde<br>Autorité<br>Autorità | Berichterstatter<br>Rapporteurs<br>Relatori | Ausgabenbremse<br>Frein aux dépenses<br>Freno alle spese | Kategorie<br>Catégorie<br>Categoria |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 18.077                                                                      | n                     | <a href="#">DE</a><br><a href="#">FR</a><br><a href="#">IT</a> | Raumplanungsgesetz. Teilrevision. 2. Etappe<br>Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. 2ème phase<br>Legge sulla pianificazione del territorio. Revisione parziale. Seconda fase                                                                                                                                                                                                                                                           |                              |                                                                                                                                         | UREK<br>CEATE<br>CAPTE                  | UVEK<br>DETEC<br>DATEC          | Bulliard<br>Egger Mike                      | 5                                                        | IIIa/IV                             |
| 23.007                                                                      | sn                    | <a href="#">DE</a><br><a href="#">FR</a><br><a href="#">IT</a> | Voranschlag 2023. Nachtrag I<br>Budget 2023. Supplément I<br>Preventivo 2023. Prima aggiunta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3                            | Antrag der<br>Einigungskonferenz<br>Proposition de la<br>Conférence de conciliation<br>Proposta della<br>Conferenza di<br>conciliazione | FK<br>CdF<br>CdF                        | EFD<br>DFF<br>DFF               | Gschwind<br>Wyss                            | 2                                                        | IIIa/IV                             |
| <b>Gemeinsame Behandlung<br/>Examen simultané<br/>Trattazione congiunta</b> |                       |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                              |                                                                                                                                         | UREK<br>CEATE<br>CAPTE                  | Parl<br>Parl<br>Parl            |                                             |                                                          | V                                   |
| 21.313                                                                      | s                     | <a href="#">DE</a><br><a href="#">FR</a><br><a href="#">IT</a> | Kt. Iv. St. Gallen. Holzenergienutzung in der Landwirtschaftszone wirklich eine Chance geben<br>Iv. ct. St-Gall. Donner une réelle chance à l'utilisation du bois énergie en zone agricole<br>Iv. ct. San Gallo. Offrire una reale opportunità allo sfruttamento dell'energia da legno nelle zone agricole                                                                                                                                                  |                              | Kt. Iv. 1. Phase<br>Iv. ct. 1re phase<br>Iv. ct. 1a fase                                                                                |                                         |                                 |                                             |                                                          |                                     |
| 22.300                                                                      | s                     | <a href="#">DE</a><br><a href="#">FR</a><br><a href="#">IT</a> | Kt. Iv. Thurgau. Energieholznutzung in der Landwirtschaft eine echte Chance geben! Änderung des Bundesgesetzes über die Raumplanung<br>Iv. ct. Thurgovie. Donner une réelle chance à l'utilisation du bois-énergie en zone agricole! Modification de la loi sur l'aménagement du territoire<br>Iv. ct. Turgovia. Diamo una vera chance all'utilizzo di legno da energia nell'agricoltura! Modifica della legge federale sulla pianificazione del territorio |                              | Kt. Iv. 1. Phase<br>Iv. ct. 1re phase<br>Iv. ct. 1a fase                                                                                |                                         |                                 |                                             |                                                          |                                     |
| 22.3388                                                                     | n                     | <a href="#">DE</a><br><a href="#">FR</a><br><a href="#">IT</a> | Mo. Nationalrat (UREK-NR). Wechsel auf moderne Heizsysteme vereinfachen<br>Mo. Conseil national (CEATE-CN). Simplifier le passage à des systèmes de chauffage modernes<br>Mo. Consiglio nazionale (CAPTE-CN). Semplificare il passaggio a sistemi di riscaldamento moderni                                                                                                                                                                                  |                              |                                                                                                                                         | UREK<br>CEATE<br>CAPTE                  | UVEK<br>DETEC<br>DATEC          | Jauslin<br>Nordmann                         |                                                          | V                                   |

NR  
CN  
CN

Donnerstag, 15. Juni 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Jeudi, 15 juin 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Giovedì, 15 giugno 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

e-parl 15.06.2023 19:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

| Nr.<br>No.<br>n.                                                            | Rat<br>Cons.<br>Cons. | CuriaVista                                                     | Geschäftstitel<br>Titre de l'objet<br>Titolo dell'oggetto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Entwurf<br>Projet<br>Disegno | Status<br>Statut<br>Stato | Kommission<br>Commission<br>Commissione | Behörde<br>Autorité<br>Autorità | Berichterstatter<br>Rapporteurs<br>Relatori | Ausgabenbremse<br>Frein aux dépenses<br>Freno alle spese | Kategorie<br>Catégorie<br>Categoria |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Gemeinsame Behandlung<br/>Examen simultané<br/>Trattazione congiunta</b> |                       |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                              |                           | SiK<br>CPS<br>CPS                       | VBS<br>DDPS<br>DDPS             | Addor<br>Riniker                            |                                                          | IIIa/IV                             |
| 21.052                                                                      | s                     | <a href="#">DE</a><br><a href="#">FR</a><br><a href="#">IT</a> | Alimentierung Armee und Zivilschutz Teil 1<br>Alimentation de l'armée et de la protection civile Partie 1<br>Apporto di personale in seno all'esercito e alla protezione civile Parte 1                                                                                                                                                                                               |                              |                           |                                         |                                 |                                             |                                                          |                                     |
| 22.026                                                                      | s                     | <a href="#">DE</a><br><a href="#">FR</a><br><a href="#">IT</a> | Alimentierung Armee und Zivilschutz. Teil 2<br>Alimentation de l'armée et de la protection civile. Partie 2<br>Apporto di personale in seno all'esercito e alla protezione civile. Parte 2                                                                                                                                                                                            |                              |                           |                                         |                                 |                                             |                                                          |                                     |
| 22.4269                                                                     | n                     | <a href="#">DE</a><br><a href="#">FR</a><br><a href="#">IT</a> | Mo. SiK-NR. Sofortige Zusammenlegung des Zivildienstes und des<br>Zivilschutzes in einer einzigen Organisation im VBS<br>Mo. CPS-CN. Regroupement immédiat du service civil et de la protection<br>civile en une seule organisation au sein du DDPS<br>Mo. CPS-CN. Fusione immediata del servizio civile e della protezione civile<br>in un'unica organizzazione all'interno del DDPS |                              |                           | SiK<br>CPS<br>CPS                       | VBS<br>DDPS<br>DDPS             | Tuena                                       |                                                          | IV                                  |
| 22.063                                                                      | s                     | <a href="#">DE</a><br><a href="#">FR</a><br><a href="#">IT</a> | Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des<br>Krieges in der Ukraine<br>Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021 sur les<br>conséquences de la guerre en Ukraine<br>Rapporto complementare al rapporto sulla politica di sicurezza 2021 relativo<br>alle conseguenze della guerra in Ucraina                                |                              |                           | SiK<br>CPS<br>CPS                       | VBS<br>DDPS<br>DDPS             | Fridez<br>Riniker                           |                                                          | IIIb                                |
| 22.072                                                                      | s                     | <a href="#">DE</a><br><a href="#">FR</a><br><a href="#">IT</a> | Schweizer Beteiligung an der KFOR. Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes<br>Participation de la Suisse à la KFOR. Prolongation de l'engagement de la<br>Swisscoy<br>Partecipazione della Svizzera alla KFOR. Proroga dell'impiego della<br>Swisscoy                                                                                                                                     |                              |                           | SiK<br>CPS<br>CPS                       | VBS<br>DDPS<br>DDPS             | Fridez<br>Riniker                           |                                                          | IIIb/IV                             |
| 23.3001                                                                     | s                     | <a href="#">DE</a><br><a href="#">FR</a><br><a href="#">IT</a> | Mo. Ständerat (SiK-SR). Zeitgemässe Rechtsgrundlagen für den Schutz<br>kritischer Infrastrukturen<br>Mo. Conseil des Etats (CPS-CE). Bases légales modernes pour la<br>protection des infrastructures critiques<br>Mo. Consiglio degli Stati (CPS-CS). Basi legali al passo con i tempi per la<br>protezione delle infrastrutture critiche                                            |                              |                           | SiK<br>CPS<br>CPS                       | VBS<br>DDPS<br>DDPS             |                                             |                                                          | V                                   |